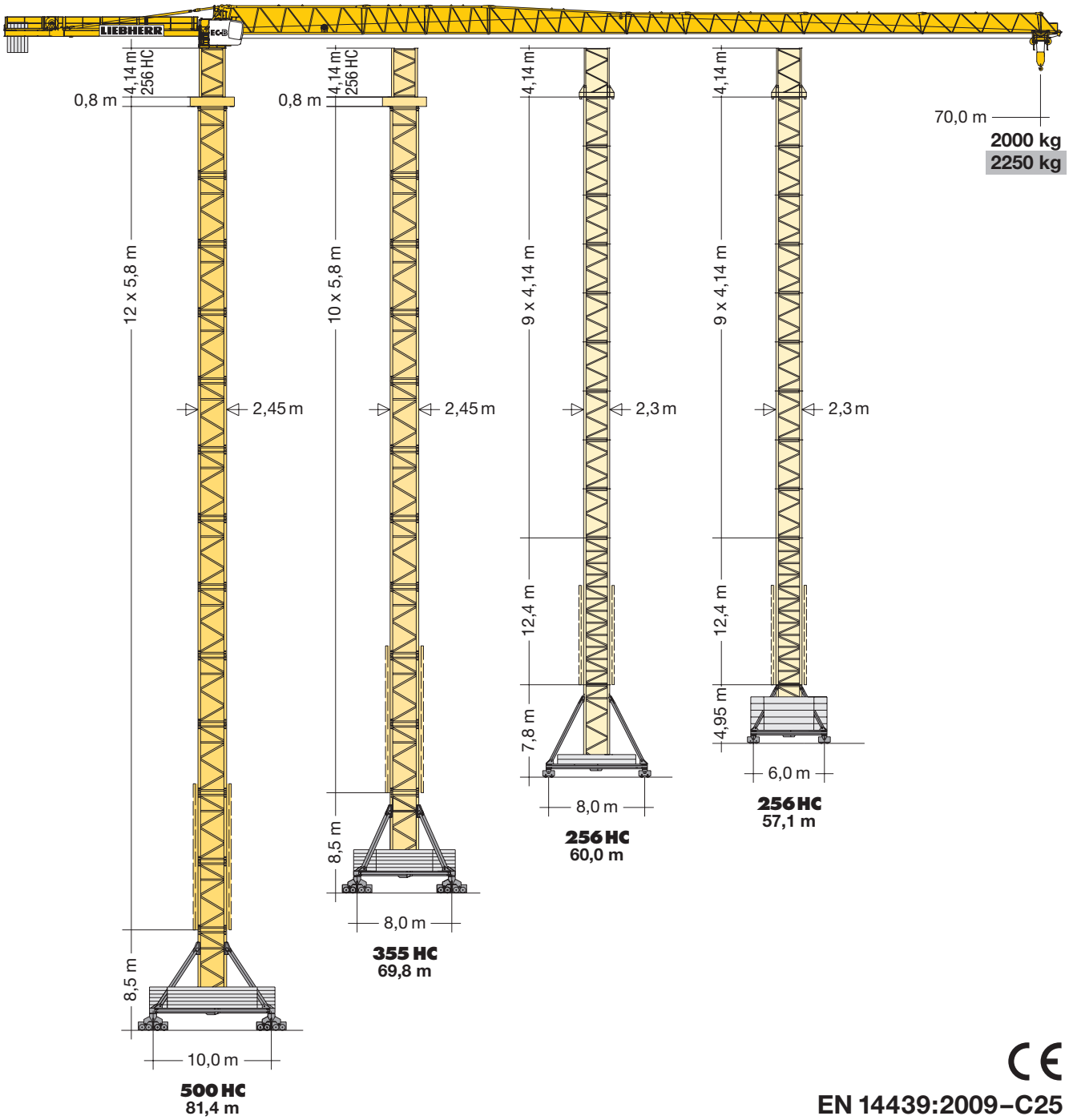
# Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

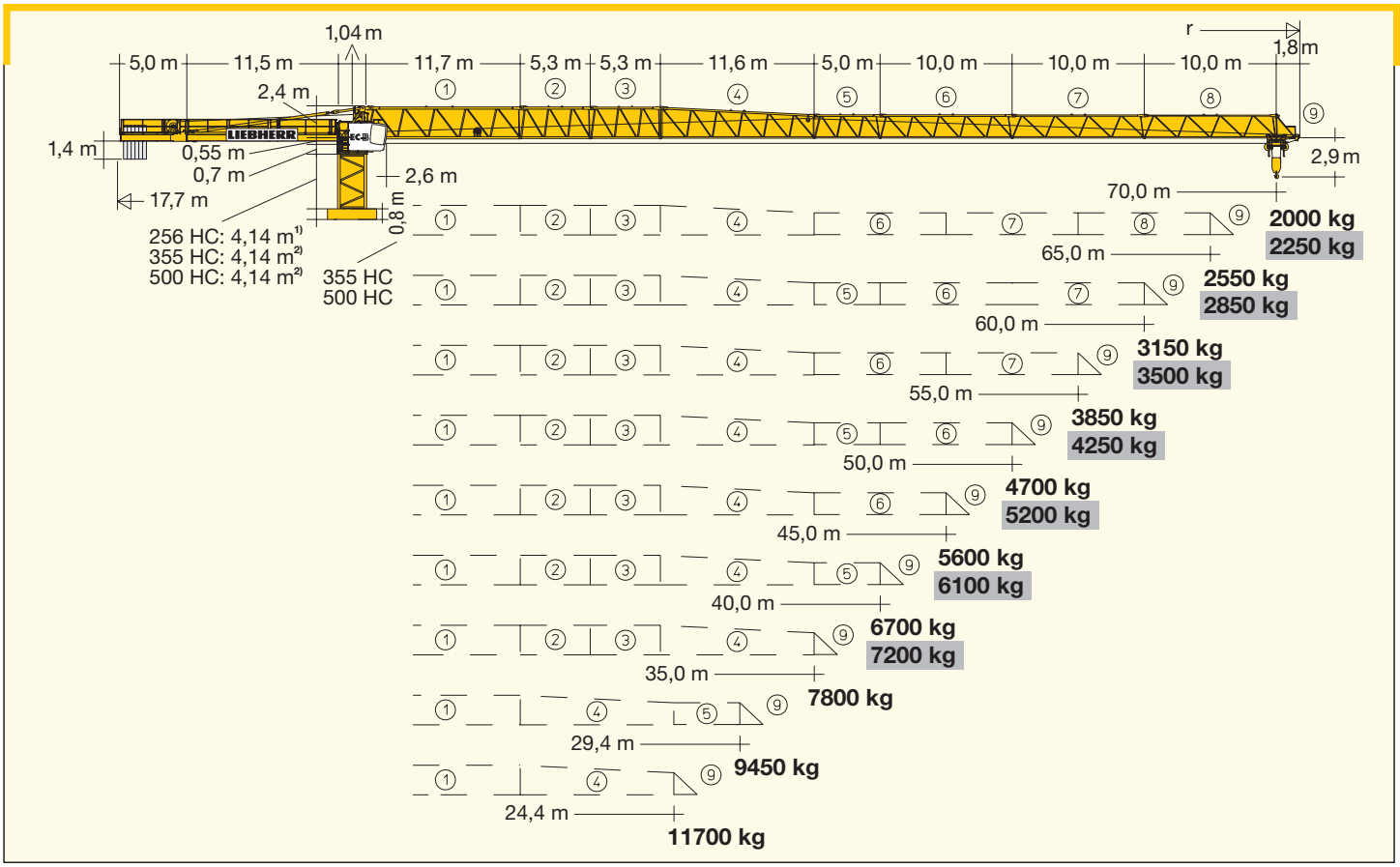
# 250 EC-B 12 Litronic®




CE

EN 14439:2009–C25

LIEBHERR



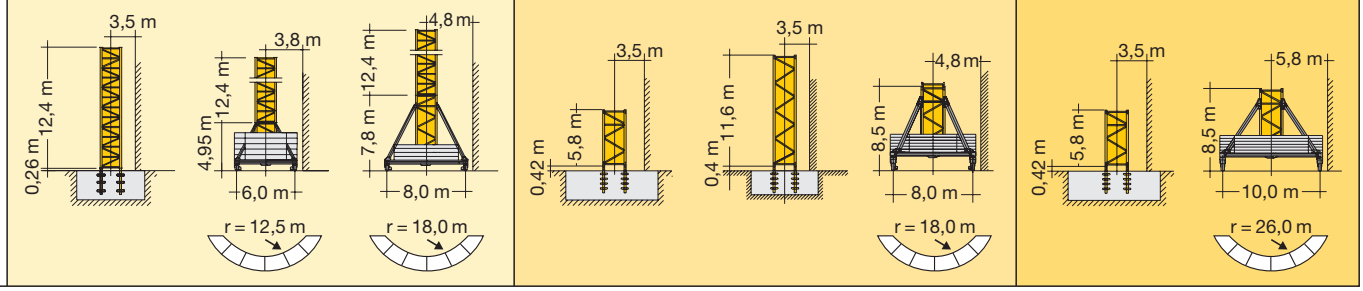

[1] **Turmstück oder Kletterturmstück.** / Tower section or climbing tower section. / Élément de mât ou élément de mât télescopable. / Elemento torre oppure elemento torre telescopabile. / Tramo torre o tramo torre trepable. / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão. Башенная секция или секция наращивания.

[2] **Turmstück 256 HC.** / Tower section 256 HC. / Elément de mât 256 HC. / Elemento di torre 256 HC. / Tramo torre 256 HC. Segmento de torre 256 HC. / Башенная секция 256 HC.

## Hubhöhe

**Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento**
**Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема**

| C 25 | 256 HC | | | 355 HC | | | 500 HC | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | – | – | – | – | – | – | 79,1* | – |
| 12 | – | – | – | – | – | – | 73,3 | 81,4* |
| 11 | – | – | – | 67,5* | – | – | 67,5 | 75,6 |
| 10 | – | – | – | 61,7 | 73,3* | 69,8* | 61,7 | 69,8 |
| 9 | 52,4* | 57,1* | 60,0* | 55,9 | 67,5 | 64,0 | 55,9 | 64,0 |
| 8 | 48,3 | 53,0 | 55,9 | 50,1 | 61,7 | 58,2 | 50,1 | 58,2 |
| 7 | 44,1 | 48,8 | 51,7 | 44,3 | 55,9 | 52,4 | 44,3 | 52,4 |
| 6 | 40,0 | 44,7 | 47,6 | 38,5 | 50,1 | 46,6 | 38,5 | 46,6 |
| 5 | 35,8 | 40,5 | 43,4 | 32,7 | 44,3 | 40,8 | 32,7 | 40,8 |
| 4 | 31,7 | 36,4 | 39,3 | 26,9 | 38,5 | 35,0 | 26,9 | 35,0 |
| 3 | 27,6 | 32,3 | 35,2 | 21,1 | 32,7 | 29,2 | 21,1 | 29,2 |
| 2 | 23,4 | 28,1 | 31,0 | 15,3 | 26,9 | 23,4 | 15,3 | 23,4 |
| 1 | 19,3 | 24,0 | 26,9 | 9,5 | 21,1 | 17,6 | 9,5 | 17,6 |
| 0 | 15,1 | 19,8 | 22,7 | 3,7 | 15,2 | 11,8 | 3,7 | 11,8 |
| | m | | | m | | | m | |



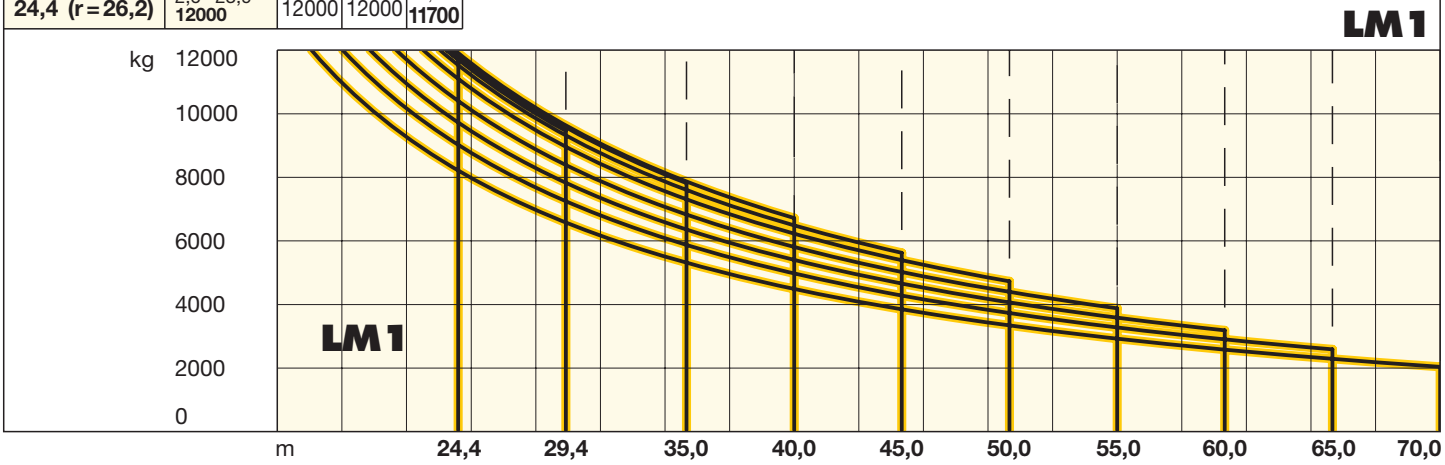

* **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edificio: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании - по запросу.

# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

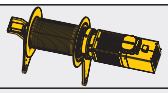
**250 EC-B 12**

| m r | m/kg | m/kg 19,0 | 22,0 | 25,0 | 30,0 | 35,0 | 40,0 | 45,0 | 50,0 | 55,0 | 60,0 | 65,0 | 70,0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **70,0 (r = 71,8)** | 2,6–17,6 **12000** | 10970 | 9260 | 7970 | 6400 | 5290 | 4460 | 3820 | 3310 | 2890 | 2540 | 2250 | **2000** |
| **65,0 (r = 66,8)** | 2,6–19,0 **12000** | 12000 | 10160 | 8760 | 7060 | 5850 | 4950 | 4250 | 3700 | 3250 | 2870 | **2550** | |
| **60,0 (r = 61,8)** | 2,6–20,3 **12000** | 12000 | 10950 | 9440 | 7630 | 6340 | 5380 | 4630 | 4040 | 3550 | **3150** | | |
| **55,0 (r = 56,8)** | 2,6–21,5 **12000** | 12000 | 11700 | 10110 | 8180 | 6810 | 5790 | 5000 | 4360 | **3850** | | | |
| **50,0 (r = 51,8)** | 2,6–22,8 **12000** | 12000 | 12000 | 10790 | 8740 | 7290 | 6210 | 5370 | **4700** | | | | |
| **45,0 (r = 46,8)** | 2,6–23,6 **12000** | 12000 | 12000 | 11210 | 9090 | 7590 | 6470 | **5600** | | | | | |
| **40,0 (r = 41,8)** | 2,6–24,2 **12000** | 12000 | 12000 | 11590 | 9400 | 7850 | **6700** | | | | | | |
| **35,0 (r = 36,8)** | 2,6–24,1 **12000** | 12000 | 12000 | 11510 | **9340** | **7800** | | | | | | | |
| **29,4 (r = 31,2)** | 2,6–23,9 **12000** | 12000 | 12000 | **11380** | 29,4 m **9450** | | | | | | | | |
| **24,4 (r = 26,2)** | 2,6–23,9 **12000** | 12000 | 12000 | 24,4 m **11700** | | | | | | | | | |



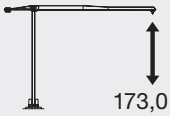

# Antriebe

Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



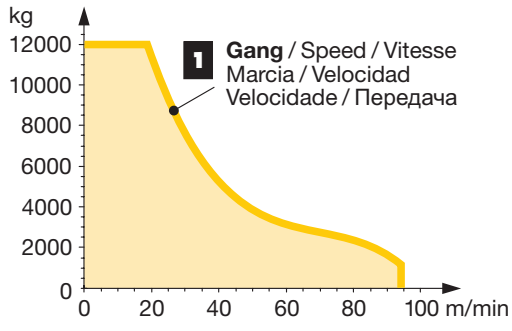
**↔ stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

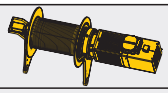
45 kW FU
WIW 260 MZ 402 5 **Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв




max. 256,0 m**

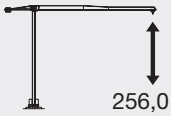
| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | 12000 | 0 ↔ | 19 |
| | 1150 | 0 ↔ | 94 |



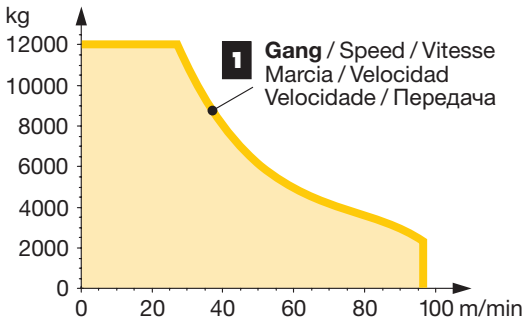



**↔ stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

65 kW FU
WIW 280 MZ 401 7 **Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв




| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | 12000 | 0 ↔ | 27 |
| | 2300 | 0 ↔ | 96 |



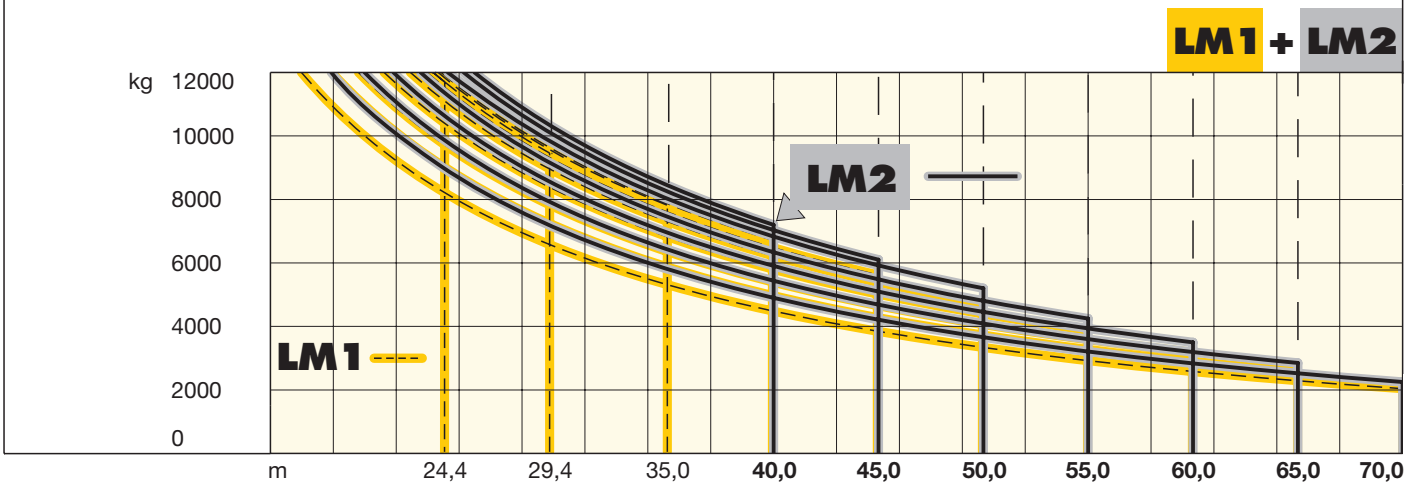

** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации

# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

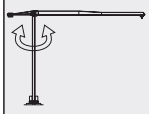
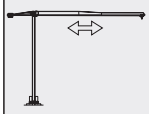
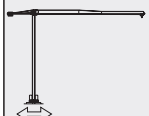
**250 EC-B 12 Litronic®**

| m r | m/kg | m/kg 19,0 | 22,0 | 25,0 | 30,0 | 35,0 | **40,0** | 45,0 | 50,0 | 55,0 | 60,0 | 65,0 | 70,0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **70,0 (r = 71,8)** | 2,6–18,9 **12000** | 11920 | 10070 | 8680 | 6990 | 5790 | 4900 | 4210 | 3660 | 3210 | 2840 | 2520 | **2250** |
| **65,0 (r = 66,8)** | 2,6–20,5 **12000** | 12000 | 11070 | 9550 | 7710 | 6410 | 5440 | 4690 | 4090 | 3600 | 3190 | **2850** | |
| **60,0 (r = 61,8)** | 2,6–21,9 **12000** | 12000 | 11920 | 10300 | 8330 | 6940 | 5900 | 5100 | 4460 | 3940 | **3500** | | |
| **55,0 (r = 56,8)** | 2,6–23,2 **12000** | 12000 | 12000 | 11000 | 8920 | 7440 | 6340 | 5490 | 4810 | **4250** | | | |
| **50,0 (r = 51,8)** | 2,6–24,6 **12000** | 12000 | 12000 | 11800 | 9580 | 8010 | 6830 | 5930 | **5200** | | | | |
| **45,0 (r = 46,8)** | 2,6–25,2 **12000** | 12000 | 12000 | 12000 | 9850 | 8230 | 7030 | **6100** | | | | | |
| **40,0 (r = 41,8)** | 2,6–25,7 **12000** | 12000 | 12000 | 12000 | 10070 | 8430 | **7200** | | | | | | |

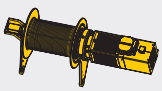



# Antriebe

Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

| | | |
|---|---|---|
|  | U/min<br>0 ↔ 0,7 sl./min<br>tr./min | 2 x 7,5 kW FU |
|  | 0 ↔ 110,0 m/min | 7,5 kW FU |
|  | 25,0 m/min | 4 x 7,5 kW (500 HC)<br>4 x 5,5 kW (355 HC)<br>2 x 7,5 kW (256 HC) |

**kVA**



| 45 kW FU | 65 kW FU |
|---|---|
| 63,0 | 86,0 |

**kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL.**
kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

**LM 2** **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e caracteristicas de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

# Kolli-Liste

**Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli**
**Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист**

**Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung.** / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

## Kranoberteil

**Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru**
**Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана**

| Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз. | Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во | | L (m) | B (m) | H (m) | kg* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | **Drehbühne kpl.** / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl. Поворотная платформа в сборе | 5,62 | 2,30 | 2,54 | 10400 |
| 2 | 1 | **Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-fléche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса | 11,80 | 2,45 | 2,54 | 10300 |
| 3 | 1 | **Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section Pied de flèche / Sezione articolata braccio Pluma tramo primero / Base articulada de lança Корневая секция стрелы | 11,98 | 1,41 | 2,56 | ① 4600 |
| 4 | 1 | **Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы | 5,60 | 1,35 | 2,49 | ② 1500<br>③ 1340 |
| 5 | 1 | **Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы | 11,90 | 1,35 | 2,43 | ④ 2200 |
| 6 | 1 | **Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы | 5,24<br>10,24<br>10,24<br>10,24 | 1,35<br>1,35<br>1,35<br>1,35 | 1,84<br>1,86<br>1,86<br>1,86 | ⑤ 860<br>⑥ 1370<br>⑦ 1020<br>⑧ 720 |
| 7 | 1 | **Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы | 1,90 | 1,54 | 2,05 | ⑨ 250 |
| 8 | 1 | **Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк | 1,87 | 1,84 | 1,66 | 1060 |

## Turm

**Tower / Mât / Torre**
**Torre / Torre / Башня**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 9<br>11<br>13 | **Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция | 256 HC<br>355 HC<br>500 HC | 4,14<br>6,28<br>6,28 | 2,30<br>2,45<br>2,45 | 2,30<br>2,45<br>2,45 | 2300<br>5050<br>6480 | |
| 10 | 1 | **Turmstück lang** / Long tower section Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная | 256 HC | 12,42 | 2,30 | 2,30 | 5770 | |
| 11 | 1 | **Grundturmstück** / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo base / Peça de base de torre Секция основания | 256 HC | 8,85 (12,42) | 2,30 (2,30) | 2,30 (2,30) | 4830 (7940) | |
| 12 | 1 | **Kletterturmstück** / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема | 256 HC | 4,14 | 2,30 | 2,45 | 3300 | |

## Klettereinrichtung

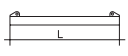
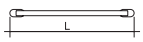
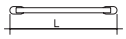
**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru**
**Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio / Обойма наращивания**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 1 | **Führungsstück kpl., geteilt** / Guide section cpl., split / Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia de sopraele vazione compl., suddivisa / Torre de montaje completa, dividida / Peça de guia compl., subdividida / Направляющая секция в сб., разъёмная | 256 HC<br>355 HC<br>500 HC | 8,39<br>12,39<br>12,39 | 2,68<br>2,75<br>2,75 | 2,58 (3,04)<br>1,58<br>1,58 | 5100<br>8300<br>8300 | |
| 14 | 1 | **Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui el de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания | 256 HC<br>355 HC<br>500 HC | 2,10<br>2,10<br>2,10 | 1,25<br>1,10<br>1,10 | 1,00<br>1,00<br>1,00 | 1150<br>1810<br>1810 | |

## Unterwagen

**Undercarriage / Châssis / Carro**
**Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 4 | **Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager** Pivot for wheel box / Chape pour bogie Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte Балансир с шарнирной опорой | 355 HC<br>500 HC | 1,60 | 0,72 | 1,48 | 1390 | |
| 16 | 2<br>4<br>4 | **Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом | 256 HC<br>355 HC<br>500 HC | 1,63 (1,46)<br>1,40<br>1,45 | 0,92 (0,84)<br>0,75<br>0,82 | 0,95 (0,87)<br>0,65<br>0,72 | 1690<br>920<br>1690 | (920) |
| 17 | 2<br>4<br>4 | **Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода | 256 HC<br>355 HC<br>500 HC | 1,37 (1,15)<br>1,10<br>1,30 | 0,62 (0,60)<br>0,60<br>0,40 | 0,95 (0,87)<br>0,65<br>0,72 | 1340<br>880<br>1340 | (880) |

| Pos.<br>Item<br>Rep<br>Voce<br>Pos.<br>Ref.<br>Поз. | Anz.<br>Qty.<br>Qte.<br>Qta.<br>Cant.<br>Cant.<br>Кол-во | | | | L (m) | B (m) | H (m) | kg* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 1<br>2<br>2 | **Tragholm lang** / Long support arm / Longeron long / Longherone lungo / Brazo soporte largo Travessa comprida / Несущая балка, длинная |  | | 256 HC<br>355 HC<br>500 HC | 9,10 (11,85)<br>11,82<br>7,32 | 0,80 (0,82)<br>0,92<br>0,92 | 0,80 (0,80)<br>0,93<br>0,93 | 1650 (2200)<br>3515<br>2330 |
| 19 | 2 | **Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron court / Longherone corto / Brazo soporte corto Travessa curta / Несущая балка, короткая | | | 256 HC<br>355 HC<br>500 HC | 4,45 (5,58)<br>5,74<br>7,14 | 0,77 (0,65)<br>0,80<br>0,80 | 0,77 (0,77)<br>0,90<br>0,90 | 800 (1035)<br>1600<br>2135 |
| 20 | 2 + 2 | **Randträger** / Border support / Traverse Supporti base Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка |  | | 256 HC<br><br>355 HC<br>500 HC | 5,46 – 5,40<br>(7,52 – 7,46)<br>7,30<br>9,30 | 0,11 – 0,18<br>(0,10 – 0,17)<br>0,14<br>0,14 | 0,16 – 0,38<br>(0,10 – 0,38)<br>0,14<br>0,14 | 175 – 525<br>(366 – 912)<br>340<br>510 |
| 21 | 4 | **Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical Travessa de apoio / Опорный подкос |  | | 256 HC<br>355 HC<br>500 HC | 4,14 (6,55)<br>6,06<br>6,98 | 0,18 (0,22)<br>0,26<br>0,26 | 0,25 (0,25)<br>0,34<br>0,34 | 320 (600)<br>862<br>1140 |
| 22 | 1 | **Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция | | | 256 HC<br>355 HC<br>500 HC | 3,73 (6,70)<br>6,61<br>6,61 | 2,62 (2,53)<br>2,44<br>2,44 | 2,62 (2,53)<br>2,44<br>2,44 | 2550 (3800)<br>7475<br>7930 |
| 23 | | **Kleinteile, Seile und Abspannungen** / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Канаты и Пристежки | | | 256 HC<br>355 HC<br>500 HC | 9,00 | 1,60 | 1,00 | 4000 |

**( )** **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!** / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

**121 P – 5851 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.10.0250 • 01.10 / 6**

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.
Polígono Industrial Agustinos, Apartado 4096, E-31014 Pamplona
☎ +34-948-29 70 00, Fax +34-948-29 70 29
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com